

Langue(s) en initiation - 2009-2010

Allemand
Arabe
Breton
Catalan
Chinois
Galicien
Gallo
Gallois
Grec moderne
Irlandais (Gaélique d'Irlande)
Italien
Japonais
Polonais
Portugais
Russe
Suédois
Tchèque

Grec Ancien - Latin (*ne peut être choisi qu'en tant que complément d'une langue vivante cf. p 4*)

Langue des signes française
(*ne peut être choisie qu'en LEA, cf. p 5*)

Vous avez la possibilité de commencer l'étude d'une langue vivante étrangère ou régionale non enseignée ou non choisie par vous dans le secondaire. Il s'agit d'acquérir,

- une compétence orale dans la langue usuelle.
- la compréhension de la langue usuelle, écrite et orale.
- des éléments de base pour la rédaction.

Vous pourrez, si vous poursuivez l'étude de la langue vivante étrangère ou régionale en initiation jusqu'au troisième niveau, obtenir le **Diplôme d'Université et /ou le Certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur (CLES : cf. p.7).**

En licence, l'enseignement de langue vivante en initiation (UEL) a un volume horaire hebdomadaire de

- 4h en première année
- 3h en seconde année
- 3h en troisième année

Cet enseignement est particulièrement utile si vous envisagez de participer aux échanges internationaux organisés par l'Université dans les pays de la langue concernée.
Il vous sera possible de poursuivre, dans la plupart des masters délivrés par Rennes 2, l'étude de la langue choisie en licence

Le choix d'une ou plusieurs langue(s), au cours de vos études, s'inscrit dans la réflexion sur votre projet de formation et ses ouvertures internationales tant au niveau des échanges universitaires qu'au niveau d'expériences professionnelles diverses (stages, emplois, ...). Parallèlement à la langue en initiation, il est possible de poursuivre une langue en continuation.

Des conférences sont organisées pour présenter chaque langue pendant la période de rentrée.

Allemand (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Apprendre l'allemand présente un intérêt culturel : la France et l'Allemagne sont des pays voisins. C'est par une connaissance plus approfondie de la langue que l'on accède le mieux à la culture du pays voisin.

Apprendre l'allemand multiplie les chances de réussite professionnelle. L'Allemagne est le premier partenaire économique de la France. Parler l'allemand est donc un atout pour pouvoir entrer dans des entreprises françaises commerçant avec l'Allemagne (ou l'Europe centrale, où l'allemand est la langue de communication).

Apprendre l'allemand est un ticket pour l'Europe. Parler l'allemand, c'est pouvoir participer activement à la construction de l'Europe ou l'Allemagne et la France sont engagées depuis un demi-siècle. Dans l'Europe d'aujourd'hui, il est devenu normal de parler plusieurs langues. Choisir l'allemand en seconde langue étrangère permet en 3 ou 4 années d'apprentissage de bien communiquer dans la langue du partenaire. Des échanges existent dans le cadre des relations internationales avec des Universités de langue allemande.

Arabe (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Ce cours est une initiation à l'arabe moderne à partir de l'égyptien, en estimant qu'il faut d'abord commencer par parler en arabe. On propose l'apprentissage de cette langue telle qu'un arabophone l'acquiert : d'abord par sa langue maternelle (qui est forcément un parler lequel est rarement écrit, ici l'égyptien) ensuite par l'arabe écrit celui, commun à l'ensemble des pays arabes, des médias, de la littérature, celui du prix Nobel (Littérature 1988, Naguib Mahfouz) et faisant partie des six langues des nations unies. Il est généralement appris par la médiation scolaire.

Pourquoi apprendre l'égyptien plutôt qu'un autre dialecte ? Principalement, du fait qu'il représente le dialecte le plus répandu et le mieux compris dans l'ensemble du monde arabe. Sa diffusion massive au moyen de productions culturelles (films, chansons, émissions de télévision), que l'Égypte, pays phare depuis fort longtemps, pratique vers tous les autres pays arabes, autorise ce choix de l'intérieur du domaine arabe. De l'extérieur, ce modèle d'initiation à la langue arabe moderne répond à la demande en cette langue, cotée 4^{ème} dans le monde et 2^{nde} langue parlée au quotidien en France.

Breton (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

1 - **Un investissement personnel** : Le cursus de breton permet de renouer avec une langue à part entière, mais qui reste souvent celle de parents, de grands-parents ou du voisinage et de l'environnement, ne serait-ce que par la toponymie et le marquage territorial. Le breton, est en effet toujours utilisé par un quart de million de personnes en Basse-Bretagne, et s'utilise même assez fréquemment dans des villes comme Rennes, St-Brieuc, Nantes alors qu'un demi million au total disent le comprendre, selon les plus récents sondages.

Le breton est non seulement un parler populaire étonnamment vivace, seule langue celtique du continent européen, mais également une langue de culture depuis le haut Moyen-Âge. L'apprentissage du breton est aussi une passerelle vers d'autres langues celtiques au passé digne d'intérêt scientifique et à l'usage contemporain parfois en plein revival : gallois au pays de Galles, gaélique d'Écosse, irlandais etc.

2 - **Un investissement utile** : Le secteur culturel au sens large génère de plus en plus d'emplois. Dans ces domaines, et aux contours assez larges (animation, bibliothèques, édition, muséographie, patrimoine, voire tourisme etc.), la connaissance du breton est bien un atout.

En matière d'enseignement, les filières dites "bilingues" Les secteurs de l'audiovisuel, l'édition, les collectivités locales offrent également des emplois pour lesquels la connaissance du breton est un avantage, parfois même une condition d'embauche.

3 - **Un investissement pour la Bretagne** : Aujourd'hui les régions qui bougent, notamment en Europe où l'on parle désormais d'Euro-régions, sont bien celles qui ont une identité forte et assurée. Le breton, comme la culture celtique, sont dès lors des marqueurs de cette identité positive, souvent créatrice d'ailleurs, absolument ouverte aux autres, contraire aux divers "replis" que l'on constate, puisque vecteur de solidarité avec les diverses minorités, en somme un des outils d'identification de la péninsule qui peut contribuer sans aucun doute au nécessaire développement de l'emploi au pays (exportations, réseaux, tourisme, création culturelle, par exemple).

Catalan (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Depuis 1978, l'Espagne a adopté une nouvelle structure d'état, celui des Autonomies, accordant une large place aux diverses cultures qui la constituent. C'est ainsi que la Catalogne, le Pays Valencien et les îles Baléares, régions situées au nord-est et à l'est de l'Espagne ont vu leur langue reconnue et enseignée au même titre que le castillan au sein de ces communautés. Le catalan est une langue romane qui s'est développée en parallèle au castillan depuis le Moyen Age. Elle est aujourd'hui la langue de communication en Catalogne, les îles Baléares et dans la plupart du pays Valencien. Son patrimoine culturel, ses créateurs (Dali, Miro, Gaudi ou Espriu,..) témoignent de la vitalité de cette région. Le catalan est aussi une des options possibles à l'agrégation d'espagnol au même titre que le portugais ou le latin.

Des échanges existent avec l'Université de Barcelone et l'Université de Valence..

Il est utile pour tout étudiant souhaitant mener une recherche sur la Catalogne et le pays valencien ou s'insérer professionnellement dans ces régions

Chinois (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

La Chine est l'une des puissances économiques majeures du 21^{ème} siècle et l'**acquisition des bases du chinois est devenue un atout** sur le marché de l'emploi pour ceux qui veulent donner une dimension internationale à leur vie professionnelle.

Contrairement à une opinion répandue, le chinois n'est pas une langue **très difficile** mais c'est une **langue très différente** du fait surtout d'une écriture non alphabétique constituée de caractères ou « sinogrammes ». La relative simplicité de la grammaire (sans marque de genre ni de nombre et sans conjugaison) permet heureusement de se consacrer davantage à l'étude de cette écriture.

On utilise à Rennes 2 le manuel : **Le chinois...comme en Chine** de Bernard ALLANIC (PUR, 2009), qui vise à la fois à **renforcer la maîtrise du chinois oral** dans les situations courantes de la vie quotidienne et à **accélérer l'apprentissage de l'écriture et de la lecture**.

En première année, l'utilisation systématique de la transcription phonétique et un cours en laboratoire permettent de travailler les particularités phonétiques, notamment l'existence de quatre **tons** (modulations sonores sur les voyelles) qui nécessitent un entraînement systématique, basé sur l'écoute et la répétition de mots, de phrases et de dialogues enregistrés.

En ce qui concerne l'enseignement-apprentissage de l'écriture, la méthode élaborée à Rennes 2 repose sur la programmation raisonnée d'environ 800 caractères dans le respect de leur logique graphique ; elle permet aux étudiants d'élaborer leur propre stratégie de mémorisation.

Au bout de trois ans d'initiation au chinois, si vous avez par exemple la chance d'effectuer un séjour en Chine, vous serez ainsi suffisamment à l'aise à l'oral pour vous présenter et faire connaissance avec autrui, pour parler de vos études et de vos loisirs, vous repérer et demander le cas échéant votre chemin, acheter un billet de train, réserver une chambre d'hôtel, faire des achats, commander un repas, etc. Les 800 caractères appris vous permettront également de reconnaître près de 85 % de tous les caractères des publications courantes : livres, journaux et magazines que, muni d'un bon dictionnaire, vous pourrez même commencer à lire...

Il existe des échanges avec des universités chinoises.

Galicien (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Depuis 1978, l'Espagne a adopté une nouvelle structure d'état, celui des Autonomies, accordant une large place aux diverses cultures qui la constituent. C'est ainsi que la Galice, région située au nord ouest de l'Espagne a vu sa langue reconnue et enseignée au même titre que le castillan au sein de cette communauté. Le galicien est une langue romane qui fut celle de la cour et de la poésie lyrique du Moyen Age, à l'époque des grands pèlerinages de Saint Jacques de Compostelle, ou plus tard (XIX-XXème) celle de grands poètes. Elle connaît aujourd'hui une véritable renaissance, elle est parlée par l'ensemble des Galiciens et enseignée de l'école primaire à l'Université. Elle est donc un atout indispensable à tout approfondissement de l'étude de cette région en ce début du XXIème siècle. En 1994, l'Université de Rennes 2 a mis en place en collaboration avec la Xunta de Galicia, le Centre d'Etudes Galiciennes ouvert à tous les étudiants et chercheurs intéressés par la Galice, il offre des cours et des bourses d'études. Il existe des échanges universitaires avec les Universités de Saint-Jacques de Compostelle, de Vigo et de Lugo.

Il est utile pour tout étudiant souhaitant mener une recherche sur la Galice ou s'insérer professionnellement dans cette région.

Gallo (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

L1-S1 « Initiation à la connaissance et la pratique du gallo (cours d'A. Le Coq, 2h) » :

- Etre capable de comprendre à l'écrit et à l'oral les mots et expressions courantes concernant soi-même et son environnement immédiat.
- Etre capable de communiquer, poser des questions, répondre dans des situations courantes;
- Etre capable de s'exprimer à l'oral et à l'écrit au moyen de phrases simples sur son environnement concret.

L1- S2 « Initiation à la connaissance et la pratique du gallo (cours de D. Deffain, 2h) » :

- Etre capable de comprendre à l'écrit et à l'oral les mots et expressions courantes concernant soi-même et son environnement immédiat.
- Etre capable de communiquer, poser des questions, répondre dans des situations courantes;
- Etre capable de s'exprimer à l'oral et à l'écrit au moyen de phrases simples sur son environnement concret.

Gallois (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Le Cours propose un apprentissage oral et écrit du Gallois. Divers supports sont utilisés avec, comme objectif la communication orale. Le gallois est un enseignement qui peut intéresser les étudiants anglicistes par exemple mais aussi un public attiré par l'étude d'une langue celtique et de la civilisation.

Grec moderne (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Le grec moderne est l'état actuel du grec ancien qui a subi une évolution à travers les âges. Le grec est parlé sans interruption en Grèce depuis quatre mille ans et écrit depuis trois mille cinq cents ans, phénomène unique dans l'histoire des langues et civilisations européennes.

De très nombreux mots grecs apparaissent dans le vocabulaire savant et courant des autres langues européennes. La langue grecque a donné le nom « Europe » à ce continent et à la future monnaie unique européenne. La continuité de la langue grecque et les liens entre la langue moderne et la langue ancienne lui confèrent une perspective historique sans précédent et une richesse de vocabulaire dont ne disposent pas les langues issues du latin.

En apprenant le grec moderne, qui ne nécessite pas une connaissance préalable du grec classique, on a le plaisir d'apprendre un nouvel alphabet. En même temps, l'étude du grec moderne nous fait redécouvrir d'autres langues européennes qui ont emprunté largement au vocabulaire grec. L'étude d'une langue va de pair avec la découverte d'un pays et d'une civilisation et la Grèce moderne peut surprendre par le caractère unique de son héritage culturel.

La richesse des différents aspects qui composent la culture grecque contemporaine se manifeste par une littérature florissante dans la lignée d'Homère et récompensée par deux prix Nobel de Littérature (Georges Seféris en 1963 et Odysseus Elytis en 1979). Les autres écrivains et poètes grecs les plus connus sont C. Cavafis, Y. Ritsos, N. Kazantzakis, V. Vassilikos, V. Alexakis, A. Fakinis... Maria Callas, Yannis Xenakis, Mikis Theodorakis, Mélina Mercouri, Irène Pappas, Costa-Gavras, M. Cacoyannis, T. Angélopoulos sont autant de célébrités dans le monde du spectacle.

Les étudiants en grec moderne de l'Université Rennes 2 ont fondé l'association « Thalassoporos » dans le but de promouvoir la culture grecque et les relations entre la Bretagne et la Grèce. Depuis 1981, la Grèce est membre de l'Union Européenne et la langue grecque, faisant partie des langues de faible diffusion, bénéficie du soutien de nombreux programmes européens. Sa connaissance représente un atout dans la vie professionnelle. Tous les ans, le gouvernement octroie des bourses pour des séjours linguistiques à l'Université de Thessalonique et à l'Université d'Athènes. Depuis 1999, des programmes d'échanges européens existent entre Rennes 2 et l'université de Thessalonique.

Irlandais (Gaélique d'Irlande) initiation pour spécialistes d'autres disciplines

L'Irlandais est un enseignement qui peut intéresser les étudiants anglicistes, par exemple, mais aussi un public attiré par la littérature anglo-irlandaise ou la musique celtique. Elle est un atout indispensable pour tout étudiant qui souhaite faire une recherche approfondie sur la langue et la culture irlandaises. Les échanges avec nos voisins Irlandais sont très importants tant au niveau culturel qu'au niveau commercial.

Rennes 2 compte un groupe important de chercheurs sur l'Irlande. De nombreux échanges Erasmus ont lieu avec CORK, Limerick, Galloway.

Italien (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

L'italien est une langue romane parlée en Italie par 57 millions de personnes mais aussi par des millions d'Italiens et de personnes d'origine italienne à travers le monde : en Europe (France, Allemagne, Royaume-Uni...), aux USA, au Canada, en Amérique latine (un Argentin sur quatre est d'origine italienne), en Australie, etc...

Aujourd'hui, l'Italie fait partie des huit pays les plus industrialisés au monde et l'italien est la 4ème langue enseignée en France.

L'Italie est un partenaire privilégié de la France - et de la Bretagne en particulier - à l'intérieur de l'Union Européenne. Les échanges concernent aussi bien le monde des affaires (agro-alimentaire, voitures, électro-ménager, mobilier, textile...) que le secteur culturel : cinéma (Rossellini, Visconti, Calvino, Moravia...), design (l'Italie est en tête dans ce secteur), mode (Gucci, Versace, Fendi...), musique (de Vivaldi à ... Paolo Conte !). N'oublions pas le tourisme et la gastronomie ! Il existe des échanges universitaires avec plusieurs Universités italiennes.

Japonais (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Le japonais est une langue où l'on découvre le plaisir d'écrire. Il s'écrit au moyen de trois systèmes : **Kanji** (idéogrammes) et deux alphabets : **Hiragana** et **Katakana** (signes transcrivant chacun une syllabe). La graphie des **Hiragana** dérivée du système cursif des **Kanji** reflète le mouvement du pinceau. Les **Katakana**, deuxième alphabet, sont employés pour les mots d'origine étrangère, tel votre nom. Les **Kanji** créés à partir d'images vous montreront une autre conception de l'univers. L'écriture du japonais est ainsi fondée sur une logique à la fois rationnelle et esthétique.

Les échanges culturels et commerciaux entre la France et le Japon se sont accrus ces dernières années et l'enseignement du japonais en France n'a cessé de se développer. La connaissance du japonais en plus de celle d'une autre langue telles que l'anglais et l'allemand est aujourd'hui très souhaitable et très utile.

Votre compétence sera sanctionnée au bout de trois années d'études par l'obtention d'un **diplôme universitaire (DEL)**. Vous pouvez également obtenir un certificat d'évaluation de vos connaissances en passant le **Test d'aptitude en japonais**. C'est un certificat international reconnu dans 25 pays. Les épreuves échelonnées en quatre niveaux se déroulent début décembre à Paris (et au même moment dans les autres pays). Ce certificat est pris en compte pour les concours à des bourses d'études universitaires au Japon ainsi que pour des candidatures à l'embauche dans des entreprises japonaises ou françaises travaillant au ou avec le Japon. Rennes 2 a des conventions avec trois universités japonaises : Tohoku, Waseda et Okinawa international qui vous permettent de partir pour une année d'étude au Japon.

Il existe des échanges universitaires avec l'Université de Sendai.

Polonais (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Le polonais est une langue slave à l'alphabet latin. Elle est parlée en Pologne, bien sûr, par 38,5 millions de personnes, mais aussi par dix millions de Polonais et de personnes d'origine polonaise à travers le monde : USA, Canada, Ukraine, Biélorussie, Lituanie, Kazakhstan et autres.

C'est la langue d'un pays, ayant été tout au long de son histoire, un carrefour entre l'Est et l'Ouest. C'est une langue qui tient une place importante tant en littérature qu'au théâtre et au cinéma : quatre prix Nobel en littérature dont deux en poésie dans les quinze dernières années (Milosz, Szymborska) ; Grotowski et Kantor sont des maîtres du théâtre moderne ; au cinéma Wajda, Kieslowski, Skolimowski, Zanussi, Has sont connus de toutes les générations.

C'est, enfin, une langue en grande évolution, partagée entre l'héritage de l'histoire et le progrès économique qui continue de la modeler.

A l'Université de Rennes 2, les étudiants en polonais ont constitué en avril 1996 l'association "Poznan" qui a pour objectif de promouvoir la culture polonaise dans le milieu étudiant et de rapprocher étudiants français et étudiants polonais en stage à Rennes 2.

Il existe des échanges universitaires avec l'Université de Poznań.

Portugais (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

La langue portugaise est actuellement parlée par 230 millions de personnes réparties sur tous les continents : Amérique du Sud, Afrique, Europe (et Asie de façon plus marginale).

L'étude du Portugais offre les intérêts suivants :

- . c'est la langue du Portugal, l'une des langues de l'Union Européenne .
- . c'est la langue du Brésil, parlée par 170 millions de Brésiliens
- . c'est la langue de cinq pays africains (Angola, Cap Vert, Guinée-Bissau, Mozambique, Saint-Thomas et Prince).
- . c'est la deuxième langue européenne parlée sur les 5 continents (après l'anglais).
- . enfin, un million de Portugais vivent en France .

Il existe des conventions bilatérales avec des universités brésiliennes, portugaises ainsi que des échanges avec le Cap Vert.

Russe (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Découvrir la langue du pays (Fédération de Russie) le plus vaste de la planète (17 millions de km²) peuplé de 146 millions 900 000 habitants en 2000, dont l'aire linguistique est encore plus étendue et concerne à des degrés divers plus de 300 millions de personnes en Europe et en Asie.

Tenter d'appréhender par une réflexion approfondie, guidée par une équipe d'enseignants spécialistes, la géographie, l'histoire, la culture, la civilisation d'un monde profondément original et différent : à la fois proche du nôtre par sa dimension européenne, mais aussi éloigné par son caractère asiatique transcontinental.

Bâtir un projet professionnel, hors des sentiers battus, s'appuyant sur la maîtrise d'une langue parlée dans une aire en pleine expansion économique aux portes mêmes de la communauté Européenne élargie.

Il existe des échanges universitaires avec plusieurs Universités.

Suédois (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Le suédois est une langue germanique. Il fait donc partie de la même famille que l'anglais, l'allemand et le néerlandais. Le suédois est assez proche du danois et du norvégien, trois langues qui forment avec l'islandais et le féroïen le groupe des langues nordiques (ou scandinaves). En simplifiant on pourrait caractériser le suédois en disant qu'il se trouve entre l'allemand (vocabulaire et prononciation) et l'anglais (grammaire). La langue française a donné un grand nombre de mots au suédois au XVIIIème siècle quand le français était la langue de la cour à Stockholm.

Même si le suédois est une petite langue (la population de la Suède est d'environ neuf millions), c'est la plus grande des langues nordiques, et elle peut être comprise dans ces pays. Elle est également la deuxième langue officielle de la Finlande.

Connaître le suédois ouvre donc la porte aux pays scandinaves avec ses sociétés souvent méconnues. La Scandinavie fait penser au grand nord et à la nature, à des paysages variés et sauvages, mais la Suède a aussi une industrie moderne et une situation politique et sociale stable depuis les années 30. Pourtant, la société suédoise, connue à l'étranger pour le "modèle suédois", est en train de changer avec l'intégration européenne. Une préoccupation générale des Suédois accompagne les questionnements sociaux et politiques : l'écologie, attitude fortement ancrée dans un attachement ancien et profond à la nature. L'esprit suédois est également exprimé en littérature avec des noms d'auteurs comme August Strindberg, Selma Lagerlöf, Stig Dagerman et, plus récemment, Torgny Lindgren et Göran Tunström. Le cinéma compte des metteurs en scène comme Viktor Sjöström, Ingmar Bergman et Bo Widerberg.

L'Université Rennes 2 a mis en place des programmes d'échanges européens avec les Universités de Linköping, Uppsala et Åbo (en Finlande). Les étudiants en toutes disciplines, ayant suivi les cours de suédois, peuvent donc passer une année (licence, maîtrise) en Suède et suivre les cours dans la matière de leur choix. C'est une bonne solution pour écrire un mémoire sur un sujet qui concerne la Suède, par exemple.

Tchèque (initiation) pour spécialistes d'autres disciplines

Le tchèque est une des langues slaves du groupe occidental cela veut dire qu'il utilise l'alphabet latin ainsi que le polonais et le slovaque dont il est très proche. Il est enraciné dès le 10ème siècle dans la civilisation de l'Europe centrale. Il est parlé en République Tchèque (la Bohême et la Moravie) par 10 millions de personnes. Les raisons pour lesquelles on peut apprendre le tchèque sont diverses : la langue ouvre la porte à une culture riche - le tchèque est la langue des romans de Kundera, Hrabal, Hašek et Čapek, la langue des opéras de Smetana, Dvořák et de Janáček. Le cinéma tchèque a enrichi la culture européenne par les films de Menzel, Chytilová, Forman. Le pays qui après la "révolution de velours" en 1989 a retrouvé le chemin libre et démocratique a ouvert ses frontières non seulement aux touristes qui viennent admirer les beautés architecturales et naturelles, mais aussi aux investisseurs étrangers. La connaissance de la langue facilite les contacts et les échanges. Les étudiants de tchèque peuvent contribuer à l'activité de l'association " Domeček " et collaborer avec l'Association Rennes-Brno (villes jumelées) qui ont pour but d'intensifier les contacts entre les deux pays. Par ailleurs, les étudiants profitent chaque année des bourses de la République Tchèque pour participer aux cours d'été organisés à Prague, à Brno et à Olomouc.

Grec ancien (initiation) en complément de l'apprentissage d'une langue vivante

L'étude du grec ancien est proposé en complément de l'apprentissage d'une langue vivante :

- en licence, dans le cadre de l'enseignement de langue facultatif (2h), vous pouvez choisir le grec ancien en initiation.

Cet enseignement de grec ancien vise à faire découvrir le monde grec, sa civilisation, sa langue, à travers des textes originaux et à donner progressivement l'autonomie linguistique nécessaire à la lecture d'autres textes grecs. Ainsi, les étudiants, tout en apprenant le fonctionnement de la langue grecque dans des textes variés, découvrent une pensée qui a profondément marqué le monde occidental, en même temps qu'ils se familiarisent avec la lecture de textes en version bilingue ou encore apprennent à traduire un extrait, une inscription, fournis dans leur version originale.

Latin (initiation) en complément de l'apprentissage d'une langue vivante

L'étude du latin est proposée en complément de l'apprentissage d'une langue vivante :

- en licence, dans le cadre de l'enseignement de langue facultatif (2h), vous pouvez choisir le latin en initiation ou continuation.

Cet enseignement de latin vise à faire découvrir le monde romain, sa civilisation, sa langue, à travers des textes originaux et à donner progressivement l'autonomie linguistique nécessaire à la lecture d'autres textes latins. Ainsi, les étudiants, tout en apprenant le fonctionnement de la langue latine dans des textes variés, découvrent une culture et une pensée dont l'Europe est toujours tributaire, en même temps qu'ils se familiarisent avec la lecture de textes en version bilingue ou encore apprennent à traduire une inscription, un extrait, fournis dans leur version originale.

C'est dans une même optique que ceux qui ont pratiqué l'étude du latin dans le secondaire (jusqu'en première ou en terminale) poursuivent son apprentissage en lisant, en traduisant des textes et en consolidant leurs acquis linguistiques.

« LSF » Langue des Signes Française

En 2009-2010 cet enseignement est réservé aux étudiants inscrits en première année et deuxième année de LEA.

La langue des signes française est reconnue comme langue à part entière (loi du 11 février 2005). L'objectif est de permettre aux étudiants d'acquérir une compétence en langue des signes française.

LE DIPLOME D'ETUDES EN LANGUES **DE L'UNIVERSITE RENNES 2 - HAUTE BRETAGNE**

1. Le Diplôme :

Il s'agit d'un diplôme d'Université. Ce diplôme sanctionne trois années d'étude de l'une des langues suivantes (enseignées à partir d'un niveau d'initiation) :

Arabe, Chinois, Japonais
Breton, Irlandais, Gallois
Polonais, Russe, Suédois, Tchèque
Grec moderne, Italien, Portugais, Catalan, Galicien,
Allemand

2. Les études :

Ces trois années comprennent quatre heures hebdomadaires d'enseignement de langue pour le niveau 1, trois heures pour le niveau 2 et trois heures pour le niveau 3. Un enseignement d'histoire et de civilisation peut éventuellement s'y ajouter.

3. Les conditions d'inscription :

Peut s'inscrire :

- Tout étudiant régulièrement inscrit à l'Université de Rennes 2. Il est exonéré de droit d'inscription lorsque l'enseignement de langue en initiation entre dans son cursus.
- Les étudiants hors-cursus (de Rennes 2 ou d'un autre établissement d'enseignement supérieur) s'acquittent d'un droit annuel d'inscription (22,87 euros en 2008) pour les niveaux 1 et 2.
- En niveau 3, la tarification est celle d'une inscription en vue de l'obtention d'un diplôme complémentaire à l'inscription principale.
- Les non-étudiants doivent se renseigner au Centre de Langues (tél. 02 99 14 16 07).

4. Conditions de délivrance du diplôme :

Est admis à se présenter au D.E.L. tout étudiant régulièrement inscrit en troisième niveau et ayant obtenu une moyenne générale égale ou supérieure à 10 sur 20 aux épreuves du cursus de langue d'initiation de troisième niveau.

Au terme de chaque session d'examen, les enseignants responsables du D.E.L. établissent, chacun pour la langue qu'il enseigne, la liste des étudiants admis à se présenter au D.E.L.

Le D.E.L. consiste en une épreuve orale, pour laquelle est requise l'obtention d'une note égale ou supérieure à 10 sur 20.

5. Niveau requis à l'issue des trois années d'étude :

- Compétence orale dans la langue usuelle.
- Compréhension de la langue usuelle, écrite et orale.
- Acquisition des éléments de base pour la rédaction.

Le Certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur C.L.E.S. (1^{er} et 2^{ème} degré) à L'UNIVERSITE RENNES 2

Il s'agit d'une certification :	<ul style="list-style-type: none"> • établie par un décret ministériel du 17 avril 2000, modifiée par un nouveau décret le 25 avril 2007 ; • universitaire et gratuite, elle vise à « favoriser et valoriser la maîtrise de langues par l'ensemble des étudiants de l'enseignement supérieur. » ; • adossé au Cadre Européen Commun de Références pour les Langues (CECRL) publié en 1997.
--	--

Niveau CLES	CLES 1	CLES 2	CLES 3
Niveau Cadre Européen (correspondance)	B1	B2	C1
	<p>Utilisateur indépendant / Niveau seuil.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. - Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. - Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. - Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée. 	<p>Utilisateur indépendant / Niveau avancé.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. - Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance permettant une conversation avec un locuteur natif sans tension pour l'un ou pour l'autre. - Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités. 	<p>Utilisateur expérimenté / autonome.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. - Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. - Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.

Langues concernées	Allemand, anglais, arabe, espagnol, grec moderne, italien, polonais, portugais, russe. Liste progressivement enrichie de nouvelles langues.
---------------------------	--

Mise en œuvre :

Niveau CLES	CLES 1	CLES 2	CLES 3
Scénario	Simulation d'une mission effectuée dans le cadre d'une situation réaliste pouvant être vécue par un étudiant à l'étranger.	Simulation d'une mission effectuée dans le cadre d'une situation réaliste autour d'une thématique générale et de documents permettant de dégager une problématique qui conduira à une négociation de la part des candidats. Ils seront ainsi amenés à interagir oralement en vue d'accomplir une tâche commune.	
Épreuve 1	Compréhension orale (30 min) 2 documents audio ou vidéo d'une durée totale n'excédant pas 5 min.	Compréhension orale (30 min) 2 ou 3 documents audio et/ou vidéo d'une durée totale n'excédant pas 5 min.	Compréhension orale : travail à partir de documents authentiques audio ou vidéo d'environ 1500 mots traitant de sujets en rapport avec la discipline d'étude.
Epreuve 2	Compréhension écrite (30 min) 3 ou 4 documents écrits au maximum n'excédant pas 5 pages de texte.	Compréhension écrite et production écrite (2h15) 5 pages de texte maximum pour la compréhension écrite. Rédaction d'une synthèse de 250 à 300 mots à partir des éléments repérés dans les textes.	Compréhension écrite : différentes tâches à effectuer à partir d'un ou plusieurs documents écrits authentiques totalisant environ 3000 mots, thématiquement liés aux documents d'écoute.
Epreuve 3	Production écrite (45 min) Rédaction d'un courrier de 150 à 200 mots.		Production écrite en situation : rédaction d'un compte rendu de dossier structuré (à partir de l'ensemble des documents d'écoute et de lecture) d'une longueur d'environ 800 mots.
Epreuve 4	Production orale (15 min) Enregistrement de 2 messages laissés sur un répondeur d'une durée de 2 minutes chacun.	Interaction orale (10 min) Évaluation en binômes durant laquelle les 2 candidats doivent tenir les rôles qui leur sont fournis et qui les mettent dans une situation de négociation qui devra évoluer pour aboutir à une prise de décision acceptable par les deux parties.	Production orale : présentation d'un exposé structuré dégageant la problématique du dossier, suivie d'une discussion.
Durée totale	2 heures	2 heures 55 min	4 heures + 20 min d'oral

Public concerné	Dans un premier temps, tout étudiant inscrit en UEL (Unité d'Enseignement de Langues) et, à terme, tout étudiant en formation initiale, quel que soit son niveau. Un étudiant spécialiste d'une langue donnée ne peut pas se présenter au CLES de cette même langue.
Enjeu	Une certification en langues sera un prérequis pour l'obtention du Concours de Professeur des Écoles. Validation des compétences dans une ou plusieurs langues données s'appuyant sur le Cadre européen des langues.
Conception des sujets	La première année de son engagement dans la certification CLES, le centre universitaire reçoit les sujets. L'année suivante, il produit des sujets, qui sont soumis au comité de relecture avant ventilation.
Bilan national 2007-2008	14172 étudiants ont passé un CLES lors de 222 sessions qui ont réuni de 2 à 1000 étudiants. Plus d'étudiants ont présenté le CLES 1 que le CLES 2. 49 % des sessions proposaient l'anglais et elles concernaient 77 % des étudiants. Taux de réussite, toutes langues confondues : 43 %. Consulter les bilans complets sur le site officiel du CLES (adresse ci-dessous).
Pour en savoir plus	Site historique du CLES : http://cles.u-strasbg.fr A lire, notamment, le « Bilan de l'expérimentation CLES 2003/04 » effectué par Claude Springer. Site officiel du CLES : http://www.certification-cles.fr <i>Un cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer :</i> http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf Décret ministériel du 17 avril 2000 : http://www.education.gouv.fr/bo/2000/25/sup.htm Bulletin Officiel de l'Éducation Nationale du 17 mai 2007 : http://www.certification-cles.fr/files/BO_mai2007.pdf